


**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDERATES**
**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DEL CONSIGLIO COMUNALE**

Versammlung	erste	Einberufung	Adunanza di	prima	convocazione
	GEGENSTAND			OGGETTO	

Sicherung des Gleichgewichts im Haushalt laut Art. 193 des GVD Nr. 267/2000

Salvaguardia degli equilibri di bilancio di cui all'art. 193 del D.Lgs. n. 267/2000

SITZUNG VOM – SEDUTA DEL

UHR – ORE

27.07.2026

19:30

Nach Erfüllung der im Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questo Consiglio comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

Blasbichler Norbert
Braun Werner
Brunner Anton
Delueg Patrick
Dorfmann Christian
Fischnaller Irene
Gamper Michael (Learner)
Helfer Johannes
Klement Alexander
Mayr Kathrin
Messner Konrad
Müller Alfred
Oberrauch Werner
Rofner Matthias
Unterfrauner Adelheid
Unterfrauner Hedwig
Waldboth Dietmar
Weisstainer Hubert

abwesend entschuldigt assente giustificato	abwesend unentschuldigt assente ingiustificato	Nimmt mittels Fernzugang teil Prende parte in modalità remota
		X
X		
		X
X		
X		

Seinen Beistand leistet die Gemeindesekretärin, Frau

Assiste la Segretaria Comunale, Signora

Niederbrunner Petra

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

Delueg Patrick

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeinderat behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. Il Consiglio comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

Gegenstand: Sicherung des Gleichgewichts im Haushalt laut Art. 193 des GvD Nr. 267/2000

Die Gemeindesekretärin Petra Niederbrunner in Ermangelung des Verantwortlichen im Rahmen ihrer Zuständigkeiten erklärt mit der digitalen Signatur des gegenständlichen Beschlusses ihr vorhergehendes positives Gutachten hinsichtlich der fachlichen Ordnungsmäßigkeit im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2) zur Vorlage des gegenständlichen Beschlusses erteilt zu haben.

Die Gemeindesekretärin und Verantwortliche des Finanzdienstes Dr. Petra Niederbrunner erklärt mit der digitalen Signatur des Beschlusses ihr vorhergehendes positives zustimmendes Gutachten hinsichtlich der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2) zur Vorlage des gegenständlichen Beschlusses erteilt zu haben.

Vorausgeschickt, dass gemäß Art. 193 des staatlichen Einheitstextes über die Gemeindeordnung G.v.D. vom 18.08.2000 n. 267 in geltender Fassung die örtlichen Körperschaften während der Gebarung und mit den Haushaltsänderungen den Finanzausgleich wahren müssen; ebenfalls ist im Haushaltsvoranschlag das Gleichgewicht hinsichtlich der Deckung der laufenden Ausgaben und der Finanzierung der Investitionen nach den in diesem Einheitstext vorgesehenen Bestimmungen über das Rechnungswesen mit besonderem Bezug auf die Kompetenz- und Kassengleichgewichte gemäß Artikel 162 Absatz 6 zu sichern;

Vorausgeschickt weiteres, dass gemäß angeführten Art. 193 des GvD. Nr. 267/2000 in den in der internen Verordnung festgesetzten Fristen und jedenfalls mindestens einmal innerhalb 31. Juli eines jeden Jahres, verfasst der Rat mit Beschluss einen Bericht zur Bestätigung über das Weiterbestehen der generellen Haushaltsgleichgewichte oder ergreift im Falle der negativen Feststellung zugleich alle erforderlichen Maßnahmen:

a) alle erforderlichen Maßnahmen um das Gleichgewicht wieder herzustellen, wenn aus den Daten der Finanzgebarung ein Gebarungs- oder Verwaltungsfehlbetrag oder eine unausgeglichene Kompetenz-, Kassen- oder Rückständegebarung hervorgeht

b) alle Ausgleichsmaßnahmen für eventuelle Schulden laut Artikel 194;

c) die notwendigen Maßnahmen, um den Fonds für zweifelhafte Forderungen, welcher im Verwaltungsergebnis zurückgelegt wurde, bei schwerwiegender unausgeglichener Rückständegebarung, anzupassen. Der Beschluss wird der Abschlussrechnung des betreffenden Haushaltsjahres beigelegt.

Festgestellt, dass im Sinne des Art. 175, Abs. 8 des GvD. Nr. 267/2000 die allgemeine Überprüfung der Haushaltsposten, einschließlich des Reservefonds und des Kassenbestands, erfolgt ist, um den Haushaltsausgleich zu gewährleisten sowie die Überprüfung der Angemessenheit des Fonds für zweifelhafte Forderungen erfolgt ist;

Darauf hingewiesen, dass derzeit gemäß 194 des GvD. Nr. 267/2000 keine außerordentlichen Verbindlichkeiten bestehen;

Nach Einsichtnahme in den Bericht der Buchhaltung über die Sicherung des Gleichgewichts im Haushalt 2026-2028, woraus hervorgeht, dass sich der Haushalt 2026-2028 im Gleichgewicht befindet;

Nach Einsichtnahme in die Berechnung „Überprüfung des Haushaltsgleichgewichts 2026-2028“ aus welchem hervorgeht, dass sich der Haushalt 2026-2028 im Gleichgewicht befindet;

Oggetto: Salvaguardia degli equilibri di bilancio di cui all'art. 193 del D.Lgs. n. 267/2000

La segretaria comunale Petra Niederbrunner dichiara in mancanza del responsabile in relazione alle sue competenze con la firma digitale del presente atto di avere dato il previo parere positivo in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa ai sensi degli artt. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 3 maggio 2018, n. 2) relativamente alla bozza della presente delibera.

La segretaria comunale e responsabile del servizio finanziario dott.ssa Petra Niederbrunner dichiara con la firma digitale del presente atto in relazione alle sue competenze di avere espresso il previo parere positivo in ordine alla regolarità contabile ai sensi degli artt. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 3 maggio 2018, n. 2) relativamente alla bozza della presente delibera.

Premesso che ai sensi dell'art. 193 del testo unico statale delle leggi sull'ordinamento degli enti locali D.Lgs. del 18.08.2000 n. 267 nel testo vigente gli enti locali devono rispettare durante la gestione e nelle variazioni di bilancio il pareggio finanziario e tutti gli equilibri stabiliti in bilancio per la copertura delle spese correnti e per il finanziamento degli investimenti, secondo le norme contabili recate dal presente testo unico, con particolare riferimento agli equilibri di competenza e di cassa di cui all'articolo 162, comma 6;

Premesso inoltre che ai sensi del comma 2 del citato art. 193 del D.Lgs. n. 267/2000 con periodicità stabilita dal regolamento di contabilità dell'ente locale, e comunque almeno una volta entro il 31 luglio di ciascun anno, l'organo consiliare provvede con delibera a dare atto del permanere degli equilibri generali di bilancio o, in caso di accertamento negativo, ad adottare, contestualmente:

a) le misure necessarie a ripristinare il pareggio qualora i dati della gestione finanziaria facciano prevedere un disavanzo, di gestione o di amministrazione, per squilibrio della gestione di competenza, di cassa ovvero della gestione dei residui;

b) i provvedimenti per il ripiano degli eventuali debiti di cui all'art. 194;

c) le iniziative necessarie ad adeguare il fondo crediti di dubbia esigibilità accantonato nel risultato di amministrazione in caso di gravi squilibri riguardanti la gestione dei residui. La deliberazione è allegata al rendiconto dell'esercizio relativo.

Dato atto che ai sensi dell'art. 175, comma 8 del D.Lgs. n. 267/2000) è stata attuata la verifica generale di tutte le voci di entrata e di uscita, compreso il fondo di riserva e il fondo di cassa, al fine di assicurare il mantenimento del pareggio di bilancio, nonché è stata rivista anche l'adeguatezza del fondo crediti di dubbia esigibilità;

Rilevato che ai sensi dell'art. 194 del D.Lgs. n. 267/2000 attualmente non esiste una situazione di debito fuori bilancio;

Vista la relazione della contabilità in merito alla salvaguardia degli equilibri di bilancio relativo all'esercizio finanziario 2026-2028, dalla quale risulta che il bilancio 2026-2028 si trova in pareggio;

Visto il calcolo "verifica del equilibrio di bilancio 2026-2028" dal quale risulta che il bilancio 2026-2028 si trova in pareggio;

Nach Einsichtnahme in das G.vD vom 18.08.2000, Nr. 267;

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz Nr. 25 vom 12.12.2016;

Nach Einsicht in:

- die positiven Gutachten im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2);
- den Haushaltsplan und den Arbeitsplan des laufenden Jahres;
- die Satzung dieser Gemeinde;
- den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2);

b e s c h l i e ß t

DER GEMEINDERAT

Mit 15 Jastimmen, 0 Stimmenthaltungen, 0 Gegenstimmen,
bekundet durch Handerheben,
15 Anwesende und Abstimmende,

- 1) Das Weiterbestehen der generellen Haushalts-gleichgewichte gemäß Art. 193 des GvD vom 18.08.2000, Nr. 267 zu bestätigen.
- 2) Festzuhalten, dass sich der Haushalt 2026-2028 im Ausgleich befindet und somit keine weiteren Maßnahmen zur Herstellung des Gleichgewichts erforderlich sind.
- 3) Festzuhalten, dass gegenständlicher Beschluss keine Ausgabe zu Lasten der Gemeinde mit sich bringt und daher keine Haushaltsanlastung notwendig ist.

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraumes der Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeinde-ausschuss Einspruch erhoben werden. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit dieses Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgericht in Bozen Rekurs eingebracht werden.

Visto il D.Lgs d.d.18.08.2000, n.267;

Vista la legge provinciale n. 25 del 12.12.2016;

Visti:

- i pareri positivi ai sensi degli artt. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 3 maggio 2018, n. 2);
- il bilancio preventivo ed il piano operativo corrente;
- lo Statuto di questo Comune;
- il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 3 maggio 2018, n. 2)

IL CONSIGLIO COMUNALE

d e l i b e r a

con 15 voti favorevoli, 0 astensioni, 0 voti contrari,
espressi per alzata di mano,
15 presenti e votanti,

- 1) Di dare atto del permanere degli equilibri generali di bilancio di cui all'art. 193 del D.Lgs 18.08.2000 n. 267.
- 2) Di dare atto che il bilancio 2026-2028 si trova in pareggio e che quindi non sono necessarie ulteriori misure per il ripristino del pareggio.
- 3) Di dare atto che la presente delibera non comporta alcuna spesa a carico del Comune e quindi non risulta nessun imputazione in bilancio.

Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla giunta comunale opposizione avverso la presente deliberazione. Entro 60 giorni dall'esecutività della presente deliberazione può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano.

digital signiertes Dokument - documento firmato digitalmente

DER BÜRGERMEISTER – IL SINDACO
Delueg Patrick

DIE GEMEINDESEKRETÄRIN – LA SEGRETARIA COMUNALE
Niederbrunner Petra